

Diario de Ávila

La exposición, día a día

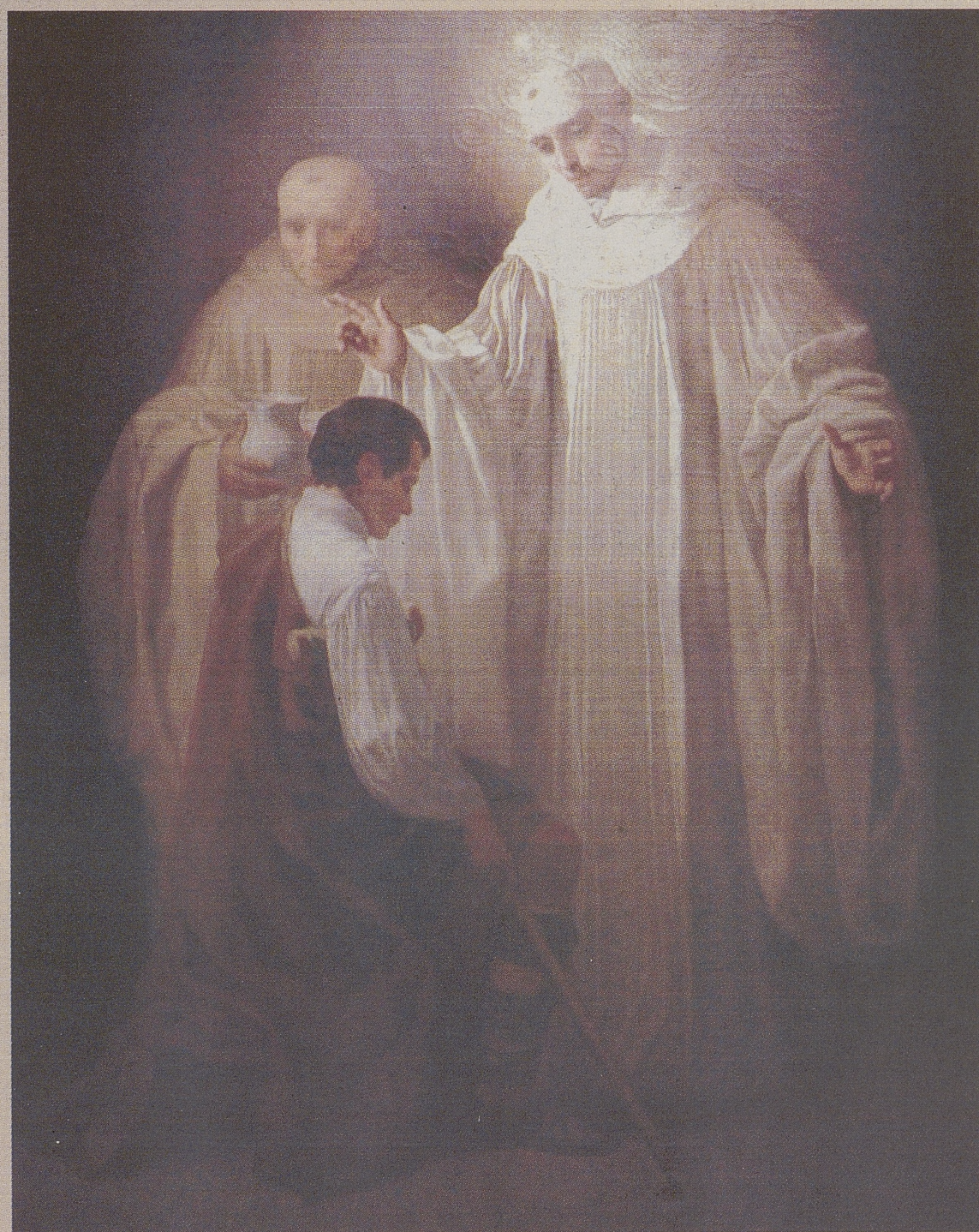
SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Número 125



Más de **434.343** personas visitaron 'Testigos' durante las diecisiete primeras semanas



Francisco de Goya y Lucientes pintó este 'San Bernardo' en 1787.

LA PINTURA RELIGIOSA DE GOYA

El genio de Fuendetodos recibió el encargo de este 'San Bernardo' en 1787 para la iglesia del Monasterio de San Joaquín y Santa Ana de Valladolid. Hoy se puede admirar en 'Testigos'



Último concierto del ciclo con el que El Barraco homenajea a Aureo Herrero

Concluye esta noche el ciclo con el que El Barraco ha querido rendir homenaje a Aureo Herrero, músico de este pueblo abulense. Para poner la guinda, los organizadores han decidido que el concierto esté dedicado al instrumento que tanto amó Herrero, la guitarra. Participarán varios intérpretes en una cita que comenzará a las 21,30 horas en el Centro Cultural que lleva su nombre.



Miquel Navarro

Palacio Los Serrano
Espacio Cultural de Caja de Ávila

Plaza de Italia, 1.
05001 Ávila | Tel. 920 212 223
de 12h. a 14 h. y de 18h. a 21h.

ESCU LTURA, DIBUJO, ACUARELA,
COLLAGE Y FOTOGRAFÍA
del 30 de julio
al 26 de septiembre de 2004

  Obra Social
CAJA DE ÁVILA

Pieza a pieza

El Goya que no lo parece

El artista pintó este 'San Bernardo' para el Monasterio de San Joaquín de Valladolid

LAURA GARCÍA ROJAS / ÁVILA

SI, aunque no corresponda a la obra más conocida y reconocida de Goya, este *San Bernardo* fechado en 1787 salió de los pinceles del genial artista de Fuendetodos. Alejada de sus pinturas negras, de los tipos costumbristas, de los retratos de la Corte, también Francisco de Goya y Lucientes tuvo su época de pintura religiosa que desarrolló, en parte, en Valladolid. Precisamente, este *San Bernardo*, encargo expreso del rey Carlos III, procede del Real Monasterio de San Joaquín y Santa Ana, cuya reconstrucción se estaba llevando a cabo por medio de la Corona mediante un proyecto de Francisco Sabatini. Se sabe

► En 1787, Goya recibió este **encargo** que dotó de su indudable calidad en el tratamiento de los **hábitos**

que este cuadro, junto al de *La muerte de San José y Santa Ludgarda* fue encargado a Goya el 12 de abril de 1787 para la iglesia del monasterio. Y se conoce la fecha exacta porque ha llegado una carta que el genio de Fuendetodos envió a su amigo Martín Zapater donde, curiosamente, le comenta: «...lo que se estila aquí ahora es estilo arquitectónico». Un estilo que, aseguran los críticos de arte, queda impregnado en «la composición, muy sencilla, pero hace también inevitablemente pensar en la sobriedad de

Zurbarán y otros maestros del siglo XVII». No obstante, a pesar de que el pintor zaragozano se dejara llevar en esa época -poco antes de las crisis personales a las que sucumbiría Goya-, este *San Bernardo* contiene la seña de identidad del artista. Los críticos la definen así: «La calidad pictórica de Goya se reconoce en el tratamiento de los hábitos, matizados con grises pálidos, en el hábil escorzo del brazo y la mano izquierda de San Bernardo, en la sutil gradación de brillos y luces que guían

nuestra atención hacia el protagonista, o en el contraste hábilmente buscado entre las toscas texturas y tintes sombríos del ropaje del hombre arrodillado.

llado. También, la limpia claridad de los paños que visten los monjes».

En cuanto a la temática del cuadro que se puede admirar en la exposición 'Testigos', la duodécima edición de las Edades del Hombre, los entendidos no se ponen de acuerdo. No obstante, podría estar basado en varios grabados contemporáneos a este *San Bernardo*, que en el óleo de Goya aparece iluminado con una estrella de ocho puntas. Al parecer, según distintas versiones, la escena podría reflejar cómo el santo, antes beato, «de-



Goya pintó este San Bernardo en 1787 por encargo para el Monasterio de San Joaquín y Santa Ana, de Valladolid.

vuelve la facultad de andar a un tullido ante la insistencia de su padre», de ahí la muleta que acompaña al personaje arrodillado.

También hay otras versiones. Pero quizá haya miradas que prefieren escudriñar esos trazos geniales del pintor de Fuendetodos sugiriendo

volúmenes de forma casi imperceptible, pinceladas y recursos que le han hecho pasar a la historia del arte como uno de los grandes.

El tribunal implacable de los fariseos

Este cobre representa el episodio narrado en el Evangelio de San Juan en el que Cristo defiende a una adúltera condenada a la lapidación

L.G.R. / ÁVILA

CRISTO escribe algo en el suelo, mientras el tribunal implacable de los fariseos acerca su mirada a la mano que dibuja unas letras imperceptibles sobre el enlosado. Pero la mirada, a pesar de esta escena repleta de personajes narrada en el Evangelio de San Juan, se va, quizá sin quererlo, a la única mujer que con rostro cabizbajo se mezcla entre los fariseos.

El autor de este cuadro, Pietro del Po, se sirvió de la luminosidad de las gamas claras de color para destacar la figura femenina, esa adúltera que Cristo quiso defender con la famosa frase: «Quien está li-

► Es en esta escena donde Cristo pronuncia: «Quien esté libre de **pecado**, arroje la primera **pedra**»

bre de pecado, arroje la primera piedra», ya que los fariseos penalizaban el adulterio con la penalización.

Dicen los críticos de arte que «la interpretación que hace Pietro del Po es de un tono severo y de un riguroso clasicismo». Y así queda patente en el escenario arquitectónico donde se ubica ese pasaje: «La ar-

quitectura, casi desnuda, se levanta sobre el grupo con severas verticales concuadas con un arco».

Además, ese clasicismo, impregnado en este cuadro fechado hacia 1646 y 1656, también se puede observar en los personajes, que «evocan muy directamente los de Rafael de Urbino en sus cartones para tapices con los Hechos de los Apóstoles».

Aunque en 'Testigos' sólo se puede observar este Cristo y la adúltera procedente de la Iglesia de San Eutropio de la localidad segoviana de El Espinar, se incluye dentro de una serie compuesta por otros cuatro cobres más.



'Cristo y la adúltera', de Pietro del Po, está fechado entre 1646 y 1656.

Actualidad cultural

Agenda

HOY

MÚSICA

Recital Son de Cordel

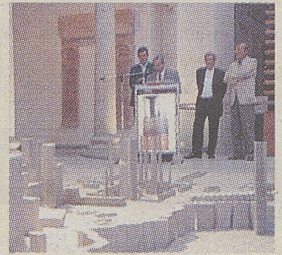
Instrumentos antiguos. Patio del Episcopio. 21,00 horas. Entrada libre.

TEATRO

La hora de la comedia

Representación de una obra de Lope de Rueda. Mercado Chico. 20,00 horas. Entrada libre.

EXPOSICIONES



El arte de Miquel Navarro

Muestra retrospectiva. Hasta el 26 de septiembre en el Palacio de los Serrano. De 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30 de lunes a viernes, y de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 los fines de semana y festivos.

Estaciones ferroviarias de Ricardo Sánchez

Sala subterránea del Torreón de los Guzmanes. Visible hasta el día 17 de octubre.

'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. Visible en las Bóvedas del Carmen.

Pintura de María José Castaño

Monasterio de Santa Ana. Visible de martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas, y domingos y festivos, de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de septiembre.

Pintura de José María Jiménez

Patio interior del torreón de los Guzmanes. Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Abierta hasta el día 10 de septiembre.



La actuación del pianista José Luis Bernaldo de Quirós inauguró, el día 17 de agosto, el ciclo de homenaje a Aureo Herrero. / NACHO LARUMBE

La guitarra homenajea a Aureo Herrero

El ciclo que recuerda la figura del gran músico barraqueño se clausura hoy con un concierto en el que participarán varios intérpretes

D.C. / ÁVILA

LEGA hoy a su fin el ciclo de conciertos que en homenaje al maestro Aureo Herrero ha sido organizado en su localidad natal, El Barraco, y lo hace con una interesante cita que tendrá como protagonista único a ese instrumento que tanto amó y tanto enseñó a amar el homenajeado: la guitarra.

Abrirá el programa la actuación del barraqueño Víctor Jiménez, que interpretará dos obras: *Estudios nº 4 y nº 11*, de F. Sor, y *Preludio nº 1*, de H. Villalobos.

Saldrán a continuación al escenario Mariano García de Jalón y Joaquín Tafur, cuyo programa lo

llenarán por completo las *Invencciones* del genio Juan Sebastián Bach.

La primera parte del concierto la cerrará la actuación de David Gómez Lucas, solista que hará sonar tres piezas: *Tema variado y finale*, de Manuel Ponce; *Estudio nº 4*, de Heitor Villalobos; y *Estudio nº 10*, también de Heitor Villalobos.

La segunda parte del programa la ocupará la música que ofrecerá el trío Ministriles, conjunto que nació a instancias del propio Maestro Aureo Herrero con el fin de divulgar las enormes posibilidades que ofrecía la guitarra so-

nando en un trío. Con esta intención, el maestro barraqueño dedicó muchos y muy fructíferos años de trabajo a la transcripción de algunas de las más significativas piezas del repertorio de música española de principios del siglo XX (Granados, Albéniz, Falla, Jiménez...), realizando unos arreglos que exploran con gran sabiduría los más diversos recursos del instrumento.

El trío, integrado por tres discípulos de Aureo Herrero, ha elegido para la ocasión la interpretación de obras de Bach (*Invencción a tres voces*), Thorlaksson (*Andante y Allegretto*), Hindemith (*Rondo*

für drei gitarren), Brindle (*Music for three guitars*), Albéniz (*Castilla y Córdoba*) y Manuel de Falla (*Farruca*). Las tres últimas piezas se interpretarán según los arreglos realizados por el maestro Aureo Herrero.

El concierto, que tendrá como escenario el recientemente inaugurado Centro Cultural Aureo Herrero, dará comienzo a las 21,30 horas. La entrada será gratuita.

Se cierra de esa manera un ciclo que este año, en el que llegaba a su novena edición, ha contado con el atractivo añadido de coincidir con el centenario del nacimiento de quien lo inspira.

Ávila te abre las puertas

Ayuntamiento de Ávila

AVILA
Concejalía de Turismo

LAS EDADES DEL HOMBRE

de **Compras**

ANTIGÜEDADES RESINA
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

ARCO ARTE EN COCINAS C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

CENTRO DE ESTÉTICA DAMA C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

HIPER PLATA Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

PELETERÍA NAVARRO Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

PRENATAL Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85



CAFÉ BAR M-30 Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadoillos

CAFÉ BAR VENUS. Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

Bares y Cafeterías

BAR LA ROCA Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

CAFÉ BAR PATU'S
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadoillos y Raciones.

CAFETERÍA FORTALEZA C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.

**Restaurantes**

BAR - RESTAURANTE SUR Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

BARBACANA Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

BURGUER PRISMA Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

CASA DE POSTAS San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

CASA FELIPE HOSTAL Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

CASA GUILLERMO Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

DESIRÉE Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

EL COLMENAR Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

EL EMPERADOR Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

EL MOLINO DE LA LOSA
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

EL PALOMAR C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

EL PÓRTICO Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

EL RANCHO Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

EL RUEDO Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

EL SOPORTAL Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

HNOS MARTÍN Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

HOSTERÍA DE BRACAMONTE C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

HOSTERÍA LAS CANCELAS C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

LA ALCAZABA Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

LA BAHIA San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

LA BODEGA DE PAQUITA C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

LA BODEGA DE VALLESPÍN C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

LA CASONA Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

LA TABERNA DEL LAGARTIJO Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

LA TOJA Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

LAS CUBAS Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

LAS MURALLAS Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

LA POSADA DE LA FRUTA Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

LA PINILLA Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

LA SANTA Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

LOS FOGONES Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

MEDIEVAL, HOSTAL Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

NTRA SRA DE SONSOLES Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

PIPOL San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

PRADOS Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

RENFE Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

ROSY David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús economicos y comida casera.

SANJUANIEGO Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

SIGLO XII Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

SOL Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

VALLE AMBLÉS Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

VENTA LA COLILLA Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

VENTA DEL JAMÓN Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

VENTA DE SAN JOSE Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

VENTA DEL SOTO Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

VENTA DE SAN ISIDRO Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

hostales

CASA RURAL DOÑA LIGIA Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

HOSTAL SAN JUAN ** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

Provincia de Ávila*una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de
Comarca de la Moraña

Diputación de Ávila